



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2004

MANDARIN / MANDARIN / MANDARÍN B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprendible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- One mark is allocated per question unless otherwise indicated.
- Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.
- Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.

第一部分：阅读问答

《文章一》

太 极

阅读《文章一》，按照例子，把各段的解释定义用英文字母填写出来。

(注意：所给的解释定义比段落多。)

| | <u>段落</u> | | <u>定 义</u> |
|------------|------------|------------|----------------------|
| <u>例子：</u> | <u>第一段</u> | <u>(C)</u> | A. 太极拳和道教都广为流传 |
| 1 | <u>第二段</u> | <u>(F)</u> | B. 外行人对道教的说法 |
| 2 | <u>第三段</u> | <u>(K)</u> | C. <u>外行人对太极拳的看法</u> |
| 3 | <u>第四段</u> | <u>(I)</u> | D. 太极的发源思想和目的所在 |
| 4 | <u>第五段</u> | <u>(D)</u> | E. 太极拳所用的各种兵器刀具 |
| 5 | <u>第六段</u> | <u>(A)</u> | F. 太极拳各式打法的例子 |
| | | | G. 道教与佛教的比较 |
| | | | H. 道教养尊处优的方法 |
| | | | I. 太极拳对年轻人的益处 |
| | | | J. 道教哲学对年轻人的用途 |
| | | | K. 太极拳可帮助老年人的健康 |

阅读《文章一》的第三段，其中有几个字被消除了。按照例子，把下列字填在恰当的空白里。(注意：所提供的字多于所需。)

| | | | |
|---|---|----------|---|
| 教 | 类 | 拳 | 日 |
| 身 | 寿 | <u>血</u> | 足 |

| | | |
|------------|-----|----------|
| <u>例子：</u> | 舒筋活 | <u>血</u> |
| 6 | 抬手举 | <u>足</u> |
| 7 | 道闲养 | <u>身</u> |
| 8 | 延年益 | <u>寿</u> |

以下《文章一》中第五段被抽出来，而且句子的顺序被打乱了，按照例子，根据正确的句法把第五段的句子重新排列好。

- 例子：
- (A) 太极不仅是一种武术，
 - (B) 去击败比自己强大的敌人。
 - (C) 所以其哲学包括：是与非、黑与白、好与恶和强与弱的思想。
 - (D) 而且也是一种哲学思想的艺术思维方式。
 - (E) 最终，太极的目的是利用平衡天地和物理学的原理，
 - (F) 因为太极这种艺术是发自道家哲学思想的阴和阳—

第五段重新排列好的句子：

- 例子：
- _____ (A)
 - 9 _____ (D)
 - 10 _____ (F)
 - 11 _____ (C)
 - 12 _____ (E)
 - 13 _____ (B)

《文章二》

随他去穿吧

阅读《文章二》，按照例子，从下列九句话中找出四句正确的回答。

(注意：所给句子比所需的答案多。)

14 例子： (A) 外交官讨论的问题发表在中国的一份报纸上。

(A)

(B) 外国人穿的T恤衫上的话引起了中外人士的争端

(C) 中外人士都不介意有人询问他们收入多少的问题

(B)

(D) 很多中外人士都有可能对T恤衫上写的情况不满

(E) 价格对中外人士一致、并用同一种货币在中国已是现实

(D)

(F) 有人大量生产了这种T恤衫，所以才不受欢迎

(E)

(G) 穿T恤衫的人和两个中国人对这次争端都应各自承担一部分责任

(H) 外国人住中国的旅馆现在还要讨价还价

(G)

(I) 派出所的警察把这件事上报给了中央政府

阅读《文章二》，按照例子，从右边的定义中找出能够恰当解释左边词语的定义，填入英文字母。(注意：所给的解释定义比左边的词汇多。)

例子： 告诫 [3行] (C)

(A) 穿了一种短袖衫

(B) 不再存在了。

15 理论 [8行] (F)

(C) 提醒人们应不应该做的事。

(D) 没有分析的能力。

16 得罪 [11行] (G)

(E) 向某人道歉。

(F) 争论对错、是非与否。

17 取消 [14行] (B)

(G) 冒犯了别人，使人不满。

阅读《文章二》，按照例子，回答下列问题。

18 穿T恤衫的外国人的观点是什么？

让中国人知道怎么样对待外国人。

19 两个中国人怎么对待这个外国人？

要求这个外国人换了这件T恤衫。

20 本文作者对这个事件的看法？

T恤衫上的话给外国人带来不舒服，但也得罪了中国人。

穿T恤衫的老外看问题的能力差，两个中国人也有错。

21 在第四段中，哪一个词汇表示跳越了合理的界限？

超出法律

22 中国的报纸分析报道这件事时有什么态度？

《北京青年报》对这件事作了一个正确的报道。

《文章三》

人生几何

根据《文章三》，把最好的答案前面的字母填在右边的方格中。

23 这篇文章是...

- A 由一个学生在毕业典礼大会上作的介绍
- B 由一个学院的前任院长作的演讲
- C 由一个学院的现任院长作的演讲
- D 由一个记者对学院毕业典礼作的报道

(B)

24 这篇文章是在_____讲的。

- A 刚升入高中三时
- B 刚从初中毕业的时候
- C 一九五四年
- D 一九九零年

(D)

25 “知命”与“知言”的意思是...

- A 孩子刚刚懂事学说话的时候
- B 青年人知道自己要作什么的时候
- C 中年人已经有了很多人生经验的时候
- D 对人生希望越来越少的老年时代

(C)

26 “人生几何”是说人生_____。

- A 好比几何学
- B 有多少好处
- C 何必多计较
- D 有什么价值

(D)

根据《文章三》，回答下列问题。

27 钱钟书是谁？

钱钟书是近代中国文学家，写了小说《围城》。

28 《围城》里说的两种人吃葡萄的方法有什么不同？（本题2分）

(a) 一种人挑最好的先吃

(b) 另一种人把最好的留在最后吃

29 哪一种人应该悲观反而乐观？为什么？（本题2分）

(a) 第二种人

(b) 因为还有希望。

30 最后一段怎样强调“希望”？

重复强调“希望”。/ 把“希望”说了四次。

把左边的成语跟右边的解释搭配起来。（注意：解释多于成语）

| | | 行数 | | |
|-----|------|----|----------|---------------|
| 例子： | 生龙活虎 | 4 | <u>C</u> | A 还有一口气 |
| 31 | 适得其反 | 14 | <u>I</u> | B 越来越差 |
| 32 | 每况愈下 | 15 | <u>B</u> | C 精力充沛 |
| 33 | 循序渐进 | 19 | <u>K</u> | D 可以过好生活的地方 |
| 34 | 一息尚存 | 21 | <u>A</u> | E 象龙虎那样生活 |
| 35 | 绝处逢生 | 25 | <u>G</u> | F 听从教导以快速进步 |
| | | | | G 走投无路时有了存活希望 |
| | | | | H 每当出现情况就低声下气 |
| | | | | I 结果正好相反 |
| | | | | J 又饿又冷、又黑又暗 |
| | | | | K 按照次序慢慢进行 |

第二部分：写出你的回答

《文章四》

天祝歌舞带你游

阅读《文章四》，从下列两题中选择一题，作为对本文的回应，写出你的回答，至少要写120个汉字。

- 1 作为学生会负责人，你准备安排同学们到天祝地区进行一次游览，在看了这篇文章以后，你要把天祝地区的主要特点用宣传册子的形式向同学们介绍出来。
- 2 你们在去天祝的游览途中，遇到了一次历险，把这次历险的经过用报告的形式写出来，以向学校校长汇报，建议明年学校是否再安排去天祝或不去。

第二部分

文章四 - 天祝歌舞带你游

1. 沟通目的:

正式的书面写作方法

A. 文化沟通:

这篇写作目的是要与同学们沟通。作者对这次要进行的游览有很高的积极性，所以通过宣传小册子的方式表达出来。写作内容要表现出来这是针对同学们而作的宣传，可用第三人称如同学们或用第一人称我们等字眼来表达作者与同学们的直接沟通。写作口气较为正式，注重准确地使用语言来表达。

采用较为正式的格式和宣传册子方式写出，语言应准确。

B. 写作达意:

本文是向同学们介绍去天祝地区的一次游览，作者应在这一宣传册子中包括以下几个方面的内容:

- 有机会去天祝地区看优美的景色，参加当地民族活动如赛马比赛，民歌比赛，民族舞蹈和民俗风情等；骑马，喝酥油茶，吃藏粑，住帐篷等；
- 看到很多少数民族在那里居住，并看到独特的草原风光，马牙雪山，天堂寺，本康丹霞地貌，民族风情等；
- 天祝地势险峻，有很多森林和高山草原；
- 旅行从兰州出发，经过华藏寺，进入石门沟，深入峡谷十多公里，有民族接待帐房；
- 再进入石门峡，看到绝壁万仞，草绿河清；
- 越过三千二百米高的五台岭便到了朱岔峡，山石是红色的，很奇特；
- 再往前走便到了天堂寺，往南走十公里就到了金沙峡，这里非常奇险，又在这里的农家山庄住帐篷旅店；
- 过了金沙峡，就到了先明峡，这里也是峰密叠嶂，再往南走，游览了吐鲁沟公园，最后回到兰州。

标准 B:

以上如有四项细节内容包括在回应内，则可达到 5 级标准。

如果包括六项细节内容，则可达到 9 级标准。

(参看标准 B，B 类语言指南第 45 页。)

第二部分

2. 沟通目的:

半正式的书面写作方法

A. 文化沟通:

这篇写作内容是向学校校长作的一个汇报，但因为是讲述有关这次旅游中的历险经历，故采用一种半正式的方法叙述。作者写作时的紧张程度较为明显，让人感到回应很真实，并与期待和现实的经验紧密地联系在一起。

在写作中不仅使用我作为第一人称代词，而且也使用我们的人称代词来表示作者是和一组人一起旅行的。一种经历奇特险境后所有的刺激感觉很明显，语句口气可建议或不建议学生再去。

报告以较为正式的方式写出，语言应准确。

B. 写作达意:

作者报告这一次历险的内容应包括以下几个方面:

- 有机会去天祝地区看优美的景色，参加当地民族活动如赛马比赛，民歌比赛，民族舞蹈和民俗风情等；骑马，喝酥油茶，吃藏粑，住帐篷等；
- 看到很少数民族在那里居住，并看到独特的草原风光，马牙雪山，天堂寺，本康丹霞地貌，民族风情等；
- 天祝地势险峻，有很多森林和高山草原；
- 旅行从兰州出发，经过华藏寺，进入石门沟，深入峡谷十多公里，有民族接待帐房；
- 再进入石门峡，看到绝壁万仞，草绿河清；
- 越过三千二百米高的五台岭便到了朱岔峡，山石是红色的，很奇特；
- 再往前走便到了天堂寺，往南走十公里就到了金沙峡，这里非常奇险，又在这里的农家山庄住帐篷旅店；
- 过了金沙峡，就到了先明峡，这里也是峰密叠嶂，再往南走，游览了吐鲁沟公园，最后回到兰州。

标准 B:

以上如有四项细节内容包括在回应内，则可达到 5 级标准。

如果包括六项细节内容，则可达到 9 级标准。

(参看标准 B，B 类语言指南第 45 页。)